

## جهانی شدن سرمایه داری

### جهانی شدن و مصاف آن

سمیر امین(\*)

جهانی شدن: محمول سرمایه داری وحشی

گفتار مسلط، از جهانی شدن «اجباری مطلق» و «قانونی گریز ناپذیر» می سازد که در مقابل آن از کسی کاری ساخته نیست. به علاوه، جهانی شدن، فقط در یک شکل به ما ارائه می شود و سایر اشکال آن لزوماً تخلی تلقی می گردند. حال آنکه تاریخ، درست، خلاف این را به ما می آموزد. تاریخ آنکوئه که ایدئولوگ های نظام [سرمایه داری] تصور می کنند، تحت فرمان «قوانين اقتصادی ناب» و عملکرد بی چون و چرا آن قرار ندارد. تاریخ حاصل واکنش های اجتماعی در قبال گرایش هایی است که این قوانین بیانگر آن ها هستند. این گرایش ها به نوبه خود نشان دهنده روابط اجتماعی مشخصی است که این قوانین در چارچوبه آن ها عمل می کنند. این امتناع سازمان یافته، متجانس و مؤثر در برابر تسلیم شدن یک جانب و کامل به خواست های این به اصطلاح قوانین، به همان اندازه منطق «محض» انباست سرمایه دارانه در شکل دادن تاریخ واقعی دخیل است. این قوانین بر امکانات و اشکالی از گسترش حاکم اند که چارچوبه عملکرد آن ها نوع سازماندهی شان را تحمیل می کند.

بی تردید، چالشی که خلق ها امروز با آن مواجه اند با چالش های دیروز تفاوت دارد. وضع جدیدی پیش آمده است که از مجموع تغییراتی که بر روابط اجتماعی و مناسبات بین المللی اثر گذاشته اند نتیجه می شود. این روابط در پایان جنگ جهانی دوم بر اساس شکست فاشیسم بنا شد. در غرب، این شکست توازن قوائی به نفع طبقه کارگر به وجود آورد که در گذشته بی سابقه بود. این رابطه جدید کلید فهم سازش تاریخی بین سرمایه و کار توسط دولت های سوسیال دموکرات را به دست می دهد. پیروزی اتحاد شوروی و انقلاب چین نیز موجب

ایجاد شرایط محرک توسعه شد و سرمایه را مشخصاً به تن دادن به سازش تاریخی سوسیال دموکراسی و ادار کرد. بحث در باره ماهیت اجتماعی این توسعه - سوسیالیستی یا غیر سوسیالیستی - و تضادهای درونی ای که موجب فروپاشی آن شد، نباید باعث آن شود که این اثر محرک رقابت سیاسی شرق و غرب به فراموشی سپرده شود. در عین حال، اوجگیری جنبش های رهائی بخش در جهان سوم - زوال استعمار - و توان رژیم های برآمده از پیروزی این جنبش ها برای استفاده از کشمکش شرق و غرب در جهت منافع خود، به رشد اقتصادی کشورهای جنوب کمک کرد. رشدی که از بسیاری جنبه ها قابل ملاحظه بود.

بنا بر این، گسترش (expansion) پس از جنگ، حاصل تطبیق استراتژی سرمایه با شرایط اجتماعی ای بود که نیروهای دموکرات و مردمی به آن تحمیل می کردند. درست، بر خلاف سیاست های به اصطلاح انطباقی دوران ما. ولی دوران پس از جنگ (۱۹۴۵-۱۹۹۰) دوران فرسایش تدریجی موازنۀ هائی نیز هست که نظام سرمایه داری بر آن ها استوار بود. این دوران در واقع، از یک سو دوران صنعتی شدن کشورهای پیرامونی سنت و از سوی دیگر، دوران انحلال تدریجی نظام های تولیدی ملی خوددار و متمرکز و ترکیب مجدد آن ها به مثابه عناصر متشکله نظام تولیدی جهانی یکپارچه است. این فرسایش دوگانه تجلی نوین تعمیق جهانی شدن است که به تدریج، کارائی پیشبرد امر مدن سازی [نظام] توسط دولت ملی را به تحلیل می برد در عین آنکه مسائل یکباره ابعادی جهانی مسأله می یافت (مثلًاً محیط زیست در مقیاس جهانی). از حدود سال های ۱۹۶۸-۱۹۷۱، نظام جهانی وارد بحران ساختاری عمیقی شد که هنوز یعنی یک ربع قرن بعد، از آن بیرون نیامده است، بحرانی که در بازگشت تراکم بیکاری مزمن در غرب، فروپاشی رژیم های سبک شوروی و پس رفت شدید پاره ای از مناطق جهان سوم، عموماً همراه با بدھی خارجی کمرشکن آن ها تجلی می یابد.

بدین گونه، بار دیگر شرایط مساعدی برای اعمال منطق یک جانب سرمایه فراهم آمد. امروزه جهانی شدن، محملي سنت که در پس آن، این یورش سرمایه پنهان می شود؛ یورشی که از توازن قوای مساعد جدید برای محو تاریخی دستاوردهای طبقه کارگر و خلق ها بهره می جوید.

آنچه ما در اینجا پیرامون جهانی شدن می گوئیم در مورد پیروزه اروپا نیز

صادق است، زیرا در اینجا نیز، پروژه اروپا را به شکلی منحصر به فرد، یعنی به صورت «بازاری مشترک» و کاملاً فاقد هر گونه جنبه ترقی خواهانه اجتماعی به ما ارائه می‌کند. در این شرایط، این پروژه محمولی سنت برای انحلال نظم اجتماعی ای که توسط سوسیال - دموکراسی های ملی ایجاد شده، بی‌آنکه سازش مشابهی بین سرمایه و کار، در مقیاس اروپا جایگزین آن شود.

## سرمایه‌داری و مهار بحران جهانی

بحران در این واقعیت متجلی می‌شود که سود ناشی از تولید، مفری مناسب به سوی سرمایه‌گذاری سودآور و قادر به گسترش ظرفیت تولید پیدا نمی‌کند. در چنین شرایطی، مهار بحران عبارت است از یافتن مفری دیگری برای این مازاد سرمایه‌های شناور، به نحوی که از تقلیل شدید و ناگهانی آن‌ها - چنانکه در سال‌های ۱۹۳۰ پیش آمد - احتراز شود.

اقضای جهانی شدن، مهار بحران در این سطح است. آزادسازی انتقال بین المللی سرمایه‌ها، پذیرش سیستم ارزی شناور، نرخ بهره بالا، سیاست کسری منظم موازنۀ پرداخت‌های آمریکا، بدھی خارجی جهان سوم و خصوصی کردن، در مجموع، سیاستی کاملاً عقلائی را به وجود می‌آورد که برای این سرمایه‌های شناور، راه فرار به جلو، به صورت سرمایه‌گذاری مالی احتکاری (*spéculatif*) باز می‌کند و از همین طریق، خطر بزرگ یعنی خطر تقلیل شدید ارزش مازاد سرمایه را مرتفع می‌نماید. برای آنکه بهتر مجسم شود که ابعاد این مازاد تا چه اندازه بزرگ است، دو رقم زیر را با هم مقایسه می‌نمائیم: یکی رقم میزان تجارت جهانی که سالانه بالغ بر ۳۰۰۰ میلیارد دلار می‌شود و دیگری حرکت بین المللی سرمایه شناور که به ۸۰ تا ۱۰۰۰۰ میلیارد یعنی سی برابر آن می‌رسد.

در چهارچوبه مهار این بحران، نهادهای بین المللی همچون وسیله‌ای به ویژه در جهت کنترل روابط غرب و جنوب و روابط جدید شرق و غرب، به کار گرفته می‌شوند. لذا برنامه‌های اصلاحات [یا انطباق] ساختاری ای که در این چارچوبه

تحمیل می شوند، به هیچ وجه آن چیزی نیست که از نامشان مستفاد می گردد. هدف تغییر ساختارها چنان نیست که در پی آمد آن، امکان رونقی تازه و گسترش بازارها فراهم گردد. هدف صرفاً عبارت است از انطباق مقطوعی، به ویژه با مقتضیات تضمین بازدهی مالی سرمایه های مازاد، بر حسب منطق مهار کوتاه مدت بحران.

مقتضیات مهار بحران موجب «مالی شدن» نظام شده است. تقدم حفظ بازدهی سرمایه گذاری های مالی، حتی به زیان سرمایه گذاری های تولیدی، نابرابری توزیع درآمدها را، چه در سطح ملی و چه در سطح جهانی، تشديد می کند و در چنبره رکودی می افتد که خروج از بحران را مشکل می سازد. حال آنکه بر عکس، خروج از بحران مستلزم تغییر قواعد اجتماعی حاکم بر توزیع درآمدها، مصرف، ارجحیت های سرمایه گذاری و اداره مالی و در یک کلام، پروره اجتماعی ای سنت سوای آنچه تا کنون رایج بوده است.

### اشکال دیگری از جهانی شدن، هم ضروری و هم ممکن است

سرمایه داری نظامی است جهانی و یورش سرمایه داری وحشی نیز جهانی است. بنا بر این پاسخ به این هجوم، یعنی حل مشکل نیز، باید به همان گونه جهانی باشد. ولی از آنجا که سوسیالیسم جهانی - تنها پاسخ انسانی به این مصاف - امر امروز و فردا نیست، لازم است که از همین امروز، در جهتی عمل کیم که تحول مساعد طولانی مدت تر را تسهیل کند و بتوانیم خود را در میدان عمل ممکن - هرچند تنگ - جای دهیم تا امکانات انتخاب را در آینده افزایش دهیم. بی تردید این امکانات در کشورهای مختلف متفاوت است، ولی همگی در یک چشم انداز واحد جای می گیرند، زیرا سیاست های سرمایه، در نهایت، چه در شمال و چه در جنوب، یکسان است و در همه جا بیکاری، فقر و طرد از جامعه را به بار می آورد، هرچند که میراث تاریخی و جایگاه هریک از کشورها در سلسله مراتب جهانی، ابعادی کمتر یا بیشتر وخیم به این فاجعه اجتماعی می بخشد. بنا بر این، اساسی عینی موجود است که می توان و باید بر آن، انترناسیونالیسم خلق ها را در مقابل

انترناسیونالیسم سرمایه بنا کرد. اینکه جهان را نمی توان به صورت یک «بازار جهانی» اداره کرد، دلیل این نمی شود که چیزی را نفی کنیم که جهانی شدن بیانگر آن است. هرگز نمی توان جریان تاریخ را «در جهت عکس پیمود». بازگشت به مدل توسعه‌ی پس از جنگ، به معنای پس رفت اقتصادی و سایر امور غیر قابل دفاع می باشد. به این دلیل است که ایدئولوژی های گذشته گرا (*passéistes*) که بازگشت ناپذیری مسیر طی شده را انکار می کنند، الزاماً به سان انواع گوناگون فاشیسم عمل می کنند. یعنی در حالی که مدعی رهائی از چنگال شرایط موجود هستند، در عمل، خود را با مقتضیات این شرایط جدید تطبیق می دهند. لذا مبنای این ایدئولوژی ها بر فربیض است و دروغ، و به همین دلیل است که آن ها کارکردی ندارند مگر نفی دموکراسی. در نتیجه، آن ها ناگزیر اند که جامعه ها را بر اساس مشکلات کاذب - از قبیل مهاجرت، پالایش قومی، تبعیت از قوانین به اصطلاح مذهبی - بسیج کنند و از این روش ها وسیله ای برای تحمیل دیکتاتوری خود از طریق ارعاب و برانگیختن احساسات شووینیستی بسازند.

بنا بر این، مسئله در حال حاضر، عبارت است از آشتی دادن وابستگی متقابلی که لازمه جهانی شدن است با نابرابری قدرت - آنچه اصطلاحاً می گوئیم - «طرف های ذینفع اجتماعی» و «طرف های ذینفع ملی» گوناگون در مقابل این جهانی شدن. نقطه عزیمت خود را باید این امر بسیار بدیهی قرار دهیم که جهان در عین حال، هم واحد و هم گوناگون است ولی باید توجه داشت که این گوناگونی صرفاً و حتی عمدتاً فرهنگی نیست. تأکید بر گوناگونی فرهنگی موجب به عقب رانده شدن گوناگونی عده، یعنی گوناگونی ناشی از جایگاه اشغالی در سلسله مراتب اقتصادی سرمایه داری جهانی می گردد. این گوناگونی را در وهله اول باید نشانه گرفت. این گوناگونی نه تنها در نابرابری بین خلق ها، بلکه در نابرابری های درون اجتماعی نیز تجلی می یابد. مادام که موضع همه «ضعفای» نظام یعنی خلق های کشورهای پیرامونی، طبقات اجتماعی کشورهای تحت سلطه تمام کشورهای مرکز و پیرامونی تقویت نشده، راه حلی برای بحران وجود نخواهد داشت. به عبارت دیگر باید از «استعمار فراگیر» (*colonialisme global*) و اسطوره های لیبرالیستی خارج شد و در پیله‌ی خود فرو رفتن واهی نتوفاشیستی را رد کرد. این ها هستند آن اصول مهمی که مطابق آن ها می توان خط فکری مفیدی برای

ساختن یک ضد پروژه فراهم کرد که بشر دوستانه، جهانگرا و نگران رعایت کوناگونی ها (البته نه نابرابری ها) و دموکراتیک باشد.

تحقیق چنین پروژه ای مستلزم ساختن یک نظام سیاسی جهانی است که نه «در خدمت» بازار جهانی، بلکه تعیین کننده چارچوبه عملکرد این بازار باشد، همان طور که دولت ملی، از لحاظ تاریخی، نه نمودار عرصه عملکرد بازار ملی، بلکه نمودار چهارچوب اجتماعی این عملکرد بود. در نتیجه، این نظام سیاسی جهانی در هر یک از چهار زمینه زیر، مسؤولیت عمدہ را به عهده خواهد داشت:

۱- سازماندهی خلع سلاح همگانی در سطحی شایسته، و از این طریق، نجات بشریت از تهدید جهنم کشته راهی هسته ای و غیره.

۲- سازماندهی برخورداری منصفانه و هرچه کمتر نابرابر از منابع کره زمین و استقرار نظام جهانی تصمیم گیری در این زمینه، از جمله، نوعی قیمت گذاری منابع که باعث تقلیل اسراف و توزیع ارزش و رانت حاصل از این منابع بوده و از این طریق، پایه گذاری عناصر یک سیستم مالیاتی جهانی.

۳- مذاکره برای ایجاد روابط اقتصادی انعطاف پذیر و باز، ولی کنترل شده بین مناطق مهم جهان، با سطح رشد نابرابر، به نحوی که به تدریج، انحصار فنی و مالی کشورهای مرکز را تقلیل دهد.

۴- سازماندهی مذاکرات جهت اداره درست کشمکش دیالکتیکی امور جهانی و امور ملی در زمینه های ارتباطات، فرهنگ و سیاست. اداره این کشمکش مستلزم ایجاد نهادهای سیاسی ای است که نمایندگی منافع اجتماعی برخوردار از برد جهانی را به عهده داشته باشد. این در واقع، مقدمه نوعی «پارلمان جهانی» است که از مفهوم نهادهای بین دولتی تاکنونی فراتر می رود.

مثل روز روشن است که خواست های پروژه بشر دوستانه‌ی یاد شده در اینجا، داوهای مبرم (enjeux immédiats) کشمکش های جاری نیست. ما نه تنها از این امر متعجب نیستیم، بلکه خلاف آن باعث شکفتی ما می شد. فرسایش نظام کهنه‌ی جهانی شدن، به خودی خود، بدیل آن را تدارک نمی بیند و عجالتاً جز به هرج و مرچ منجر نمی شود. نیروهای حاکم در متن این هرج و مرچ عمل می

کند و صرفاً در تقلای تأمین منافع کوتاه مدت خود هستند و از این طریق به هرج و مرد دامن می‌زنند. پاسخ‌های عاجل خلق‌ها به پس رفتِ شرایطشان نیز لزوماً مثبت نیست. در این آشفتگی، پاسخ‌های توهم بر انگیز از قبیل در پیلهٔ خود فرو رفتنِ بنیادگرایانه یا شووینیستی می‌توانند نیروهای فراوانی را بسیج کنند. بر ماست که در نظر و عمل، زمینه‌های پاسخی بشر دوستانه را به این مصاف (چالش) فراهم کنیم. در غیر این صورت و مادام که وضع به همین منوال است، اقدامات واپس گرایانه و جنایتکارانه همچنان محتمل است.

ترجمهٔ پرویز شاهین فر

**یادداشت:**

Samir Amin – \* پروفسور در اقتصاد، مبارز مارکسیست، صاحب تأثیفات و مقالات فراوان و هماهنگ کنندهٔ فرومجهان سوم. برای اطلاع اجمالی از سیر اندیشه‌های او رجوع شود به بخش ویژهٔ سمیر امین در جلد دوم از کتاب حاضر.